

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 26 (1999)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Mosaïque

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

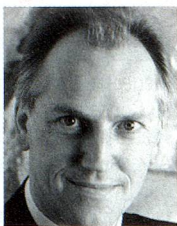
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Personnalités

**Thomas Borer**, 42 ans, chef de la «task force Suisse – Deuxième Guerre mondiale», a été nommé ambassadeur de Suisse à Berlin. Son prédécesseur, Dieter Chenaux-Repond, prend sa retraite fin juillet. La «task force» chargée des questions relatives au rôle de la Suisse durant la Seconde Guerre mondiale a été dissoute. Elle avait été instituée par le Conseil fédéral en octobre 1996, au plus fort de la controverse sur le rôle de la Suisse pendant la dernière guerre.



**Felix Rellstab**, homme de théâtre zurichois, est décédé à l'âge de 74 ans à sa table de travail. Il était monté sur les tréteaux l'hiver dernier encore. Acteur et

logopédiste, il avait dirigé durant plus de 30 ans, à partir de 1960, l'Académie d'art dramatique de Zurich.

Architecte, publiciste et enseignant zurichois, **Alfred Roth** est mort à l'âge de 95 ans. Inspiré par Le Corbusier et Marcel Breuer, il était également connu à l'étranger en tant qu'auteur et professeur.

**Mathias Tromp** est le nouveau directeur du Chemin de fer du Lötschberg. Il était jusqu'ici adjoint de Martin Josi.



**Theodor Gut**, ancien conseiller national radical, éditeur et rédacteur en chef du «Zürichsee-Zeitung», est décédé à l'âge de 82 ans. Juriste de formation, il était entré à

la rédaction de ce journal en 1948 et en avait assumé la rédaction en chef à partir de 1953.

Après l'échec de sa candidature au Conseil fédéral, le conseiller national PDC tessinois **Remigio Ratti**, 54 ans, professeur d'économie à l'Université de Fribourg et directeur de l'Institut de recherche économique de Lugano, est devenu directeur de la radio et de la télévision de la Suisse italienne (RTSI).



**Paul Sacher**, mécène et chef d'orchestre, est décédé à l'âge de 93 ans. Par son mariage avec Maja Hoffmann-Stehlin, il était devenu co-proprétaire du groupe chimique et pharmaceutique Hoffmann-La Roche et l'homme le plus fortuné de Suisse. Cela lui a permis de mener parallèlement une carrière artistique et de développer une importante activité de mécène.

Le nouveau chef de l'armée de l'air n'est pas pilote. Le divisionnaire

## En bref

**Indépendant:** de plus en plus de gens, en Suisse, créent leur propre entreprise. La majorité sont des femmes, qui optent pour l'activité indépendante notamment par nécessité économique, en raison du manque d'emplois adaptés à leurs obligations familiales et correctement payés. Avec 15 % d'indépendants, la Suisse se situe au-dessus de la moyenne européenne.

**Cadeau d'adieu:** les chemins de l'Alliance des Indépendants (AdI) et de la Fédération des coopératives Migros (FCM) se séparent. Cette dernière a versé au parti 2 millions de francs en guise de cadeau d'adieu. Jusqu'à maintenant, l'Alliance des Indépendants, dont l'électorat est évalué à 1,8 % et qui a trois sièges au Conseil national, recevait de la Migros un demi-million de francs environ par an.

**Un cinquième d'étrangers:** la population de la Suisse a augmenté de 0,3 % pour s'établir à 7,115 millions d'habitants. La proportion d'étrangers est de 20,9 %. Les naissances se sont montées à 80 100 en 1998.

**Faible croissance:** en 1998, l'économie suisse a enregistré une croissance moyenne de 2,1 %. Pour 1999, les ex-

perts prévoient un taux de croissance de 1 à 1,5 % seulement.

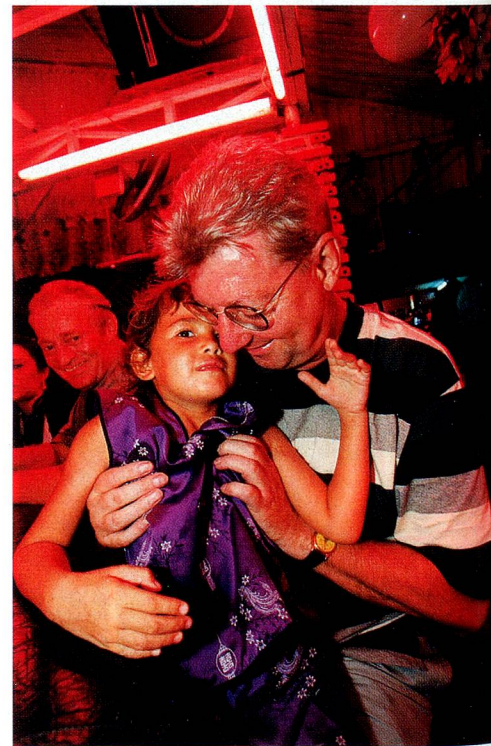
**Plus de programmes TV:** le Conseil fédéral a accordé des concessions à TA Medien AG pour un programme complet de télévision baptisé TV3, de même qu'à RTL et Pro7 pour une fenêtre de programme commune. Ainsi s'élargit l'offre de programmes destinés spécifiquement au public de Suisse alémanique.

**Nouveau journal à Zurich:** les éditions norvégiennes Schibsted projettent de lancer, à Zurich, un quotidien du matin gratuit destiné aux pendulaires. Le premier numéro du journal intitulé «20 Minuten» («20 minutes») doit paraître en août. L'entreprise norvégienne, qui a un chiffre d'affaires de 1,4 milliard de francs, est cotée en bourse, occupe 4000 personnes et travaille dans les domaines de la presse, de la TV et du multimedia.

**Les plus sûrs du monde:** les préservatifs fabriqués en Suisse sont considérés comme les plus sûrs du monde. Depuis dix ans, ils obtiennent le label de qualité du laboratoire d'examen Empa à St-Gall. La campagne de prévention contre le sida «stop sida», menée par l'Office fédéral de la santé publique, est citée en exemple dans le monde entier depuis longtemps. En parole et en image, elle vise à chaque fois un groupe-cible. Depuis 1986, la vente des préservatifs a plus que doublé en Suisse. ■

## Commerce du sexe

La Suisse connaît non seulement la réalité des abus sexuels à l'endroit d'enfants, mais également l'exploitation commerciale de la pédophilie. C'est ce qui ressort d'une étude faite à la demande de la Communauté de travail contre l'exploitation sexuelle des enfants à des fins commerciales.





**Hansrudolf Fehrlin** succède à Fernand Carrel, qui prend sa retraite. Ce dernier avait notamment fait les gros titres parce qu'on lui reprochait de voler trop souvent. Avant d'entamer une carrière militaire en 1968, Hansrudolf Fehrlin était enseignant secondaire.

Changement aussi au «Blick». Le rédacteur en chef adjoint de la «Berner Zeitung», **Jürg Lehmann**, remplace Wolfram Meister. Les rédacteurs en chef du «Blick» semblent être assis sur des sièges éjectables. Pas un seul d'entre eux ne reste plus de deux ans.

**Christa Löpfe** est la nouvelle rédactrice en chef du magazine féminin «anabelle». Elle succède à l'Hambourgeoise Angela Oelckers.

La Chaîne du Bonheur a un nouveau directeur en la personne de **Felix Bollmann**, occupé actuellement à la direction générale de la Société suisse de radiodiffusion et télévision. Il succède à Jean Martel.

Cette étude, menée par deux étudiants, Stefan Studer et Christina Peter, est basée sur des témoignages de victimes, des autorités, des centres de consultation et des organisations d'entraide. Elle porte sur un large éventail de violences, tels que des pères qui abusent de leurs filles contre rémunération, des mères, beaux-pères et autres parents vendant leurs enfants à des pédophiles prêts à payer le prix fort. De petits enfants sont utilisés pour des films pornographiques et des filles mènent une vie d'esclaves dans des bordels.

Cette réalité de l'exploitation des enfants en Suisse diffère de celle de la Thaïlande ou du Brésil dans le sens où elle se déroule avant tout dans le domaine privé ou semi-privé. Les cas étudiés touchent les différentes régions linguistiques du pays, tant en zone urbaine que campagnarde, des familles aussi bien suisses qu'étrangères et les victimes sont aussi bien des garçons que des filles.

Les conséquences sont catastrophiques pour les victimes, qui sont la plupart du temps gravement atteintes dans leur santé. Sans arrêt confrontés au risque du sida, ces enfants sombrent dans la drogue ou la maladie psychique, constate l'étude.

Textes: Alice Baumann  
Photos Keystone

## Les inondations du siècle



**Les températures clémentes du mois de mai, des pluies abondantes et la fonte de la masse record de neige de l'hiver dernier sont à l'origine de situations très précaires dans de nombreuses régions de Suisse.**

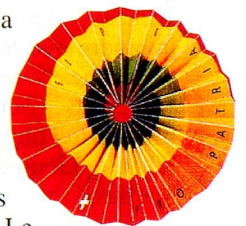
Trois mois après les avalanches, les inondations: peu avant l'Ascension, les cours d'eau de nombreuses vallées des Alpes suisses ont connu des crues provoquées par de violentes averses. Plusieurs régions ont été inondées. Le lac de Thoune a débordé, dépassant de cinq centimètres son niveau record du siècle pour atteindre 558,73 mètres. A Berne, Rheinfelden et Aarau, les pompiers et la protection civile ont travaillé sans répit pour pomper l'eau dans des caves, dépôts et cages d'ascenseurs, ainsi que dans des restaurants, commerces et appartements. Des habitants des quartiers inondés ont dû être évacués et les sacs de sable n'ont pas suffi à retenir les flots de l'Aar, du Rhin et de la Thur.

Des routes et lignes de chemin de fer ont été coupées par des glissements de terrain. Débris de bois et arbres déracinés menaçaient de boucher ou d'endommager les écluses. La quantité d'eau de la Thur était douze fois supérieure à la normale. Ses digues et celles d'autres cours d'eau ont été endommagées. Des arbres ont été déracinés, des passerelles pour piétons arrachées. Les dégâts aux cultures et aux semences ont été importants et, en certains endroits, la nappe phréatique a été polluée. Du bétail a dû être évacué, de même que les pélicans, les flamants roses et d'autres animaux du parc zoologique bernois du «Dählhölzli», tandis qu'un couple de castors disparaissait. Des piscines en plein air sont devenues de véritables lacs. En maints endroits, l'électricité et le téléphone ont été coupés. Les dégâts dus à ces inondations devraient se chiffrer à plusieurs millions de francs.

## Le lampion Pro Patria

Ils décorent normalement les balcons et les tonnelles. Mais, cette année, les gens porteront sur eux les lampions multico-

lores du 1<sup>er</sup> août de la Fondation suisse Pro Patria, qu'on pourra, grâce à une pince, accrocher à la boutonnière. Ces insignes originaux ont été conçus par Viktor Stampfli. Le bénéfice de leur vente ira cette année à trois biens culturels significatifs de l'ère industrielle: la restauration du Panorama des Bourbakis à Lucerne, du bateau à vapeur «Montreux» sur le Léman et d'un wagon Pullmann des Chemins de fer rhétiques.



### Point de vue

«Nous nous faisons une fausse idée de l'âge. La question n'est pas de savoir si on a 50, 60 ou 70 ans, mais si l'on attend encore quelque chose de la vie.»

Emilie Lieberherr, ancienne conseillère aux Etats et conseillère municipale zurichoise durant 24 ans.